

**AVVISO DI RICERCA DI PROFESSIONALITA' INTERNA
PER N. 1 COLLABORAZIONE PER IL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI**

Il Dipartimento di Studi Umanistici, nell'ambito del Progetto BASSI_XXIX_CICLO Storia delle società, istituzioni e pensiero, responsabile dott.ssa Giulia Bassi, intende avvalersi della collaborazione di n. 1 esperto di elevata professionalità e competenza per lo svolgimento di attività di traduzione in lingua inglese di testi consistenti in due saggi derivanti dal proprio lavoro di ricerca e destinati al volume collettaneo in preparazione *Words of Power, Power of Words (titolo provvisorio)*. La traduzione, dato il carattere altamente complesso dei testi, si configura come una collaborazione di natura scientifica finalizzata a individuare la migliore versione in lingua inglese di concetti, categorie e di un vocabolario di analisi testuale specialistico.

Costituirà requisito d'accesso per la partecipazione alla presente selezione il possesso della Laurea Magistrale, Specialistica o V. O. o di livello equiparabile nel caso di titoli conseguiti all'estero (Master) in studi letterari, linguistici e traduttologici, storici, filosofici, storico-artistici.

Ai fini della presente procedura selettiva, costituiranno oggetto di valutazione le seguenti competenze:

- Competenze linguistiche nella lingua inglese (preferenza verrà data a candidati madrelingua a parità di punteggio) e italiana tali da poter effettuare la traduzione di testi specialistici caratterizzati da linguaggio di analisi storica e linguistica di elevata complessità. Tali competenze dovranno essere comprovate da - e saranno valutate sulla base di - una documentata esperienza professionale di traduzione di testi accademici di argomento storico, filosofico, letterario o linguistico, da indicare analiticamente dal candidato nel proprio c.v..

La durata dell'attività è di 30 giorni, con decorrenza dalla data di conferimento dell'incarico. L'attività sarà svolta, compatibilmente con gli impegni ordinari, presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste e le altre sedi opportune ai fini dello svolgimento dell'incarico.

Gli interessati dovranno far pervenire il proprio curriculum vitae et studiorum – nel quale dovranno essere indicati analiticamente i riferimenti necessari alla valutazione - via mail, al seguente indirizzo: segdisu@units.it entro e NON oltre le ore 13.00 del giorno **4 agosto 2016**

Nell'oggetto della mail, indicare:

"attività di collaborazione nell'ambito del Progetto BASSI_XXIX_CICLO responsabile dott.ssa Giulia Bassi".

La valutazione delle istanze sarà effettuata da apposita Commissione, composta da esperti nelle materie oggetto dell'attività.

La Commissione si riserva la facoltà di sottoporre i candidati a colloquio.

Gli esiti della valutazione dei curricula, e degli eventuali colloqui, saranno pubblicati all'Albo Ufficiale d'Ateneo (link: <http://www.units.it/ateneo/albo/>) e nel link: "Concorsi, gare e consulenze-Selezioni riservate Personale Tecnico-Amm.vo Ateneo" (link: <http://web.units.it/concorsi/tecnici-amministrativi/riservati/scadatto>), in data **5 agosto 2016**.

Il Vice- Direttore del Dipartimento

Prof. Fabio Polidori

